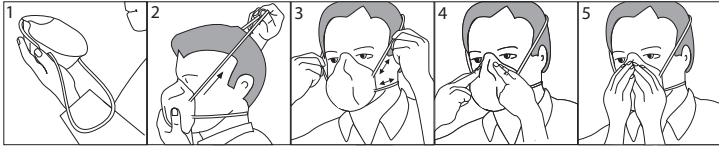


Gebruiksaanwijzing

Feinstaubmaske FFP1 20 Stück (Best.-Nr. 2575494)

Feinstaubmaske FFP2 20 Stück (Best.-Nr. 2575493)



Einhaltung der folgenden Normen: EN149:2001 + A1:2009

Diese Einweg-Feinstaub-Halbmasken erfüllen die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Warnung

- Kontakt mit der Haut kann allergische Reaktionen bei Personen mit empfindlicher Haut verursachen. In diesem Fall den Risikobereich verlassen, die Maske entfernen und einen Arzt aufsuchen.
- Diese Gebrauchsanweisung kann eine Risikobeurteilung oder Kaufberatung nicht ersetzen. Der Benutzer muss geschult und angewiesen werden, die Maske zu tragen.
- Bei der Auswahl und Verwendung des richtigen Atemschutzes ist eine detaillierte Analyse des Arbeitsplatzes und der dort verwendeten Gefahrstoffe erforderlich.
- Diese Atemschutzmasken dürfen nicht verwendet werden, wenn die Konzentration und die Eigenschaften von Verunreinigungen in der Umgebungsluft unbekannt oder gefährlich sind.
- Atemschutzmasken sollten bei Beschädigung, bei hohem Atemwiderstand aufgrund von Verstopfungen oder am Ende einer einzelnen Schicht (bis zu 8 Stunden) entsorgt werden.
- Nehmen Sie die Maske erst unmittelbar vor der Verwendung aus der Verpackung.
- Die Maske muss entsprechend der Art der Verunreinigung, ihrer Konzentration und der Schutzfaktoren gewählt werden, wie von den nationalen Gesetzen gefordert.

Schutzklasse

- **FP1:** Filtereffizienz (80 %), Gesamtleckage nach innen (< 22 %), (FPA) zugewiesener Schutzfaktor: 4. Anwendungen: z. B. Arbeiten mit Stein, Gummi, Zellulose.
- **FP2:** Filtereffizienz (94%), Gesamtleckage nach innen (< 8 %), (FPA) zugewiesener Schutzfaktor: 10. Anwendungen: z. B. Schleifen von weichem Holz, Verbundwerkstoffen, Rost, Kitt, Gips, Kunststoff, Schneiden, Entgraten, Schleifen, Bohren von Metall.

Gebrauchsanweisung

1. Halten Sie die Maske in Ihrer Hand, wobei die Nasenleiste nach oben zeigt und die Bänder herunterhängen.
2. Formen Sie die Maske unter dem Kinn zu einem Becher und bedecken Sie damit Mund und Nase. Nehmen Sie das obere Kopfband und legen Sie es um den Kopf herum an. Dann nehmen Sie das untere Kopfband und legen Sie es um den Nacken herum an.
3. Stellen Sie sicher, dass die Bänder richtig sitzen.
4. Formen Sie die Nasenleiste mit zwei Händen um die Nase herum und dichten Sie sie vollständig ab.
5. Überprüfen Sie die Passform der Maske, um eine gute

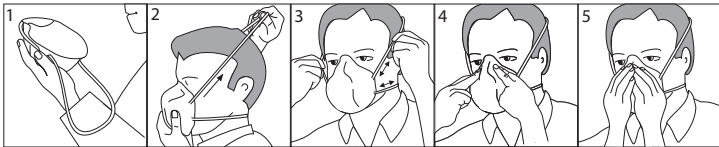
Lagerung

An einem kühlen, trockenen Ort, frost- und lichtgeschützt und in Originalverpackung (-20 bis +30 °C, 10-80 % relative Luftfeuchtigkeit) lagern. Masken halten unter diesen Bedingungen ca. 3-5 Jahre.

Operating Instructions

FFP1 Particulate Respirator 20 pcs (Item No. 2575494)

FFP2 Particulate Respirator 20 pcs (Item No. 2575493)



Compliance: EN149:2001+ A1:2009

These single-use particle filter half masks comply with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Warning

- Contact with skin may cause allergic reactions in people with sensitive skin. In this event, leave area of risk, remove mask, and seek medical advice.
- These operating instructions cannot replace a risk assessment or purchase advice. The user has to be trained and instructed in wearing the mask.
- When choosing and using the correct respiratory protection, a detailed analysis is required of the workplace and the hazardous substances used there.
- These respirators may not be used if the concentration type, and properties of contaminants in the ambient atmosphere are unknown or at dangerous levels.
- Respirators should be disposed if damaged, if the breathing resistance becomes high due to clogging or at the end of a single shift (up to 8 hours).
- Only remove the mask from packaging just before you are going to use it.
- The mask must be chosen according to the type of contaminant, its concentration and the protection factors as required by national laws.
- This mask must only be used once (no maintenance).
- Do not modify the mask and check for damage before using.
- Use the mask in well ventilated areas, where there is no lack of oxygen.
- Immediately leave the area if you feel dizzy, faint, or experience breathing difficulties.
- This mask DOES NOT PROTECT the user against gases or vapors and solvents from spray painting.
- Failure to observe these instructions may have adverse effects on the health of the user and expose them to serious and potentially life threatening risks.
- Do not use with facial hair, jewelry or eyewear that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal or application of the face mask.

Protection Class

- **FP1:** Filtering efficiency (80%), total inward leak (<22%), (FPA) Allocated Protection Factor of 4. Applications e.g. Handling stone, rubber, cellulose.
- **FP2:** Filtering efficiency (94%), total inward leak (<8%), (FPA) Allocated Protection Factor of 10. Applications e.g. Sanding soft wood, composite materials, rust, putty, plaster, plastics, cutting, deburring, grinding, drilling of metal.

Instructions for Use

1. Hold the mask in your hand, with nose bar facing towards the top and straps hanging down.
2. Cup mask under chin, and covering mouth and nose. Take upper headband and pass around the top of head, take lower headband and pass around back of neck.
3. Make sure straps are properly fitted.
4. Using two hands mold the nose bar around the nose and seal it off completely.
5. Check mask fit to ensure a good seal.
 - Gently cup both hands around the mask without disturbing mask fit, then INHALE sharply without pushing on the mask.
 - If air leaks in around the nose, re-adjust the noseclip to eliminate leakage. Repeat the above fit check.
 - If air leaks in at the edges, work the straps back along the sides of the head to eliminate leakage.

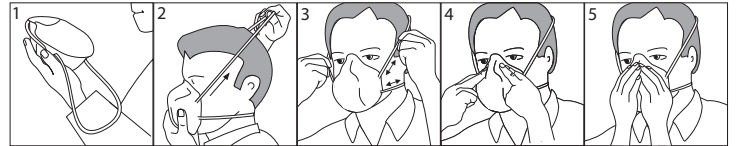
Storage

Store in a cool dry place, away from frost and light, and in their original packing (-20 to +30 °C, 10 – 80 % relative humidity). Masks last approx. 3-5 years in these conditions.

Mode d'emploi

20 masques de protection respiratoire à particules FFP1 (Article n° 2575494)

20 masques de protection respiratoire à particules FFP2 (Article n° 2575493)



Conformité : EN149:2001+ A1:2009

Ces demi-masques à particules à usage unique répondent aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés

Attention

- Tout contact avec la peau peut provoquer des réactions allergiques chez les personnes ayant la peau sensible. Dans un tel cas, quittez la zone à risque, retirez le masque et consultez un médecin.
- Ces consignes d'utilisation ne se substituent pas à toute évaluation des risques ou tout conseil d'achat. L'utilisateur doit recevoir la formation et les instructions requises pour le port du masque.
- Lors du choix et de l'utilisation de la protection respiratoire appropriée, une analyse approfondie du lieu de travail et des substances dangereuses utilisées doit être effectuée.
- Ces masques de protection respiratoire ne peuvent pas être utilisés si le type de concentration et les propriétés des polluants en milieu ambiant sont inconnus ou à des niveaux dangereux.
- Ces masques doivent être mis au rebut en cas de dommage, si les voies respiratoires sont affectées parce qu'elles sont bouchées ou à la fin d'un quart de travail (allant jusqu'à 8 heures).
- Retirez le masque de l'emballage uniquement si vous allez l'utiliser dans l'immédiat.
- Le masque doit être choisi en fonction du type de polluant, de sa concentration et des facteurs de protection exigés par la législation nationale.
- Ce masque est destiné à un usage unique (il ne nécessite pas d'entretien).
- N'altérez pas le masque et vérifiez s'il est endommagé avant de l'utiliser.
- Utilisez le masque dans des endroits bien aérés, où la concentration en oxygène est suffisante.
- Quittez immédiatement la zone si vous ressentez des vertiges, une sensation d'étourdissement ou si vous avez des difficultés à respirer.
- Ce masque NE PROTÈGE PAS contre les gaz ou la vapeur ni contre les solvants de la peinture par pulvérisation.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des effets néfastes sur la santé de l'utilisateur et l'exposer à des risques graves et potentiellement mortels.
- Ne l'utilisez pas si vous avez de la barbe, si vous portez des bijoux ou des lunettes qui peuvent entraver le contact entre votre visage et le produit, empêchant ainsi une bonne étanchéité ou application du masque.

Classe de Protection

- **FP1 :** Efficacité de filtrage (80 %), fuite totale vers l'intérieur (<22 %), Facteur de protection assigné (FPA) : 4. Applications : par ex. manipulation de pierres, du caoutchouc, de la cellulose.
- **FP2:** Efficacité de filtrage (94 %), fuite totale vers l'intérieur (<8 %), Facteur de protection assigné (FPA) : 10. Applications : par ex. ponçage de bois tendre, matériaux composites, rouille, mastic, plâtre, matières plastiques, découpage, ébavurage, meulage, perçage de métal.

Consignes d'utilisation

1. Tenez le masque dans votre main, avec la barrette nasale orientée vers le haut et les sangles suspendues.
 2. Mettez le masque en coupe sous le menton, couvrant la bouche et le nez. Faites passer le bandeau supérieur au sommet de la tête et le bandeau inférieur autour du cou.
 3. Assurez-vous que les sangles sont correctement ajustées.
 4. À l'aide de deux mains, placez la barrette nasale autour du nez et recouvrez-le hermétiquement.
 5. Vérifiez le réglage du masque afin de garantir une bonne étanchéité.
- Tenez délicatement le masque au creux de vos deux mains sans modifier son réglage, puis INSPIREZ fort en évitant de faire pression sur le masque.
 - Si de l'air pénètre dans le nez, réajustez le pince-nez. Vérifiez à nouveau le réglage suivant la procédure ci-dessus.
 - Pour empêcher l'air de pénétrer par les extrémités, replacez les sangles le long des côtés de la tête.

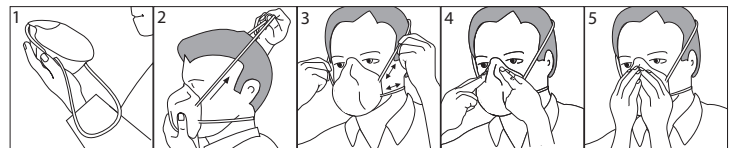
Rangement

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel et de la lumière, et dans son emballage d'origine (de -20 à +30 °C, entre 10 à 80 % d'humidité relative). La durée d'utilisation des masques est d'environ 3 à 5 ans dans de telles conditions.

Gebruiksaanwijzing

FFP1 deeltjesmasker, 20 stuks (Artikel nr. 2575494)

FFP2 deeltjesmasker, 20 stuks (Artikel nr. 2575493)



Conformiteit: EN149:2001 + A1:2009

Deze deeltjesfiltermaskers voor eenmalig gebruik voldoen aan de wettelijke nationale en Europese eisen. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Waarschuwing

- Contact met de huid kan leiden tot allergische reacties bij mensen met een gevoelige huid. Verlaat in dit geval het risicogebied, verwijder het masker en zoek medische hulp.
- Deze gebruiksaanwijzing vervangt een risicoanalyse of aankoopadvies niet. De gebruiker moet worden getraind en geïnstrueerd in het dragen van het masker.
- Bij het kiezen en gebruiken van de juiste ademhalingsbescherming is een gedetailleerde analyse vereist van de werkplek en de gevaarlijke stoffen die daar worden gebruikt.
- Deze maskers mogen niet worden gebruikt als het concentratietype en de eigenschappen van de verontreinigingen in de omgevingsatmosfeer onbekend zijn of zich op gevaarlijk niveau bevinden.
- Maskers moeten worden weggegooid als ze beschadigd zijn, als de ademweerstand hoog wordt als gevolg van verstopping en aan het einde van een enkele dienst (maximaal 8 uur).
- Verwijder het masker pas uit de verpakking vlak voordat u deze gaat gebruiken.
- Het masker moet worden gekozen op basis van het type verontreiniging, de concentratie ervan en de

Veiligheidsklasse

- FP1:** Filtefficiëntie (80%), totale inwaartse lekkage (< 22%), (FPA) Toegekende beschermingsfactor van 4. Toepassingen als het werken met steen, rubber, cellulose.
- FP2:** Filtefficiëntie (94%), totale inwaartse lekkage (< 8%), (FPA) Toegekende beschermingsfactor van 10. Toepassingen als het schuren van zacht hout, composietmaterialen, roest, plamuur, gips, kunststoffen, en het snijden, ontbramen, slijpen, boren van metaal.

Gebruiksindicaties

- Houd het masker in uw hand met de neusklem naar boven gericht en de bandjes naar beneden hangend.
- Houd het masker onder de kin en bedek mond en neus. Neem de bovenste hoofdband en plaats rond de bovenkant van het hoofd; neem de onderste hoofdband en plaats rond de nek.
- Zorg dat de bandjes goed op de plaats zitten.
- Gebruik beide handen om de neusklem rond de neus te vormen en volledig af te sluiten.
- Controleer de pasvorm van het masker om een goede afdichting te garanderen.

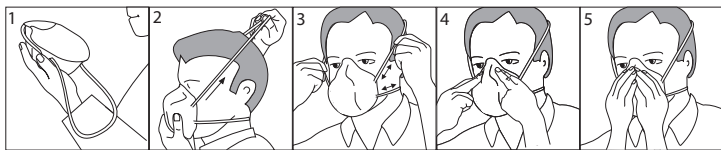
Opslag

Bewaren op een koele, droge plaats, uit de buurt van vorst en licht en in de originele verpakking (-20 tot +30°C, 10 – 80% relatieve vochtigheid). Maskers gaan ca. 3-5 jaar mee onder deze omstandigheden.

I Istruzioni

Respiratore per particolato FFP1 20 pezzi (n. art. 2575494)

Respiratore per particolato FFP2 20 pezzi (n. art. 2575493)



Conformità: EN149:2001+ A1:2009

Queste semimaschere anti-particolato monouso sono conformi ai requisiti nazionali ed europei previsti dalla legge. Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispetti proprietari. Tutti i diritti sono riservati.

Avvertenza

- Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche alle persone con pelle sensibile. In questo caso, abbandonare l'area di pericolo, rimuovere la maschera e consultare un medico.
- Queste istruzioni per l'uso non possono sostituire una valutazione dei rischi o una consulenza per l'acquisto. L'utente deve essere addestrato e istruito su come indossare la maschera.
- Nella scelta e nell'utilizzo della corretta protezione respiratoria è necessaria un'analisi dettagliata del luogo di lavoro e delle sostanze pericolose ivi utilizzate.
- Questi respiratori non possono essere utilizzati se il tipo di concentrazione e le proprietà dei contaminanti nell'atmosfera ambiente sono sconosciuti o si trovano a livelli pericolosi.
- I respiratori devono essere smaltiti se danneggiati, se la resistenza respiratoria diventa alta a causa di intasamenti o al termine di un singolo turno di lavoro (fino a 8 ore).
- Rimuovere la maschera dall'imballaggio solo poco prima di utilizzarla.
- La maschera deve essere scelta in base al tipo di contaminante, alla sua concentrazione e ai fattori di protezione richiesti dalle leggi nazionali.
- Questa maschera deve essere usata una sola volta (senza manutenzione).
- Non modificare la maschera e verificare l'eventuale presenza di danni prima dell'uso.
- Utilizzare la maschera in ambienti ben ventilati, dove non vi sia carenza di ossigeno.
- Lasciare immediatamente la zona in caso di vertigini, debolezza o difficoltà respiratorie.
- Questa maschera NON PROTEGGE l'utente contro gas o vapori e solventi derivanti dalla verniciatura a spruzzo.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può avere effetti negativi sulla salute dell'utente ed esporlo a rischi gravi e potenzialmente mortali.
- Non utilizzare con peli del viso, gioielli o occhiali che potrebbero inibire il contatto tra il viso e il prodotto, impedendo così una buona tenuta o applicazione della maschera facciale.

Classe di Protezione

- FP1:** Efficienza di filtrazione (80%), perdita totale di tenuta verso l'interno (<22%), (FPA) Fattore di protezione assegnato pari a 4. Utilizzabili ad es. per la manipolazione di pietra, gomma, cellulosa.
- FP2:** Efficienza di filtrazione (94%), perdita totale di tenuta verso l'interno (<8%), (FPA) Fattore di protezione assegnato pari a 10. Utilizzabili ad es. per levigatura di legno tenero, materiali compositi, ruggine, stucco, gesso, plastica, taglio, sbavatura, molatura, foratura di metalli.

Istruzioni per l'uso

- Tenere la maschera in mano, con il nasello rivolto verso l'alto e le cinghie che pendono verso il basso.
- Tenere la maschera a coppa sotto il mento, coprendo la bocca e il naso. Prendere l'archetto superiore e passarlo intorno alla parte superiore della testa, prendere l'archetto inferiore e passarlo dietro al collo.
- Accertarsi che le cinghie siano posizionate correttamente.
- Con due mani modellare il nasello intorno al naso e sigillarlo completamente.
- Controllare la maschera in modo da garantire una buona tenuta.
 - Tenere delicatamente entrambe le mani a coppa intorno alla maschera senza compromettere l'adattamento di quest'ultima, quindi INALARE in maniera decisa senza premere la maschera.
 - Se l'aria fuoriesce intorno al naso, regolare di nuovo il nasello per eliminare il problema. Ripetere il controllo di adattamento descritto in precedenza.
 - In caso di perdite d'aria dai bordi, spostare le cinghie all'indietro lungo i lati della testa per eliminare il problema.

Conservazione

Conservare in luogo fresco e asciutto, al riparo dal gelo e dalla luce e nel loro imballaggio originale (da -20 a +30°C, 10-80% di umidità relativa).

In queste condizioni le maschere durano circa 3-5 anni.

PL Instrukcja obsługi

Półmaska przeciwpyłowa klasy FFP1 (20 szt.; nr art. 2575494)

Półmaska przeciwpyłowa klasy FFP2 (20 szt.; nr art. 2575493)



Zgodność z normami: EN149:2001+ A1:2009

Te przeciwpyłowe filtrujące półmaski jednorazowego użytku spełniają krajowe i europejskie wymagania ustawowe. Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Ostrzeżenie

- Kontakt ze skórą może powodować reakcje alergiczne u osób z wrażliwą skórą. W takim wypadku należy wyjść ze strefy zagrożenia, zdjąć maskę i zasięgnąć porady lekarza.
- Niniejsza instrukcja obsługi nie zastępuje oceny ryzyka ani fachowej porady przy zakupie. Użytkownik powinien być przeszkolony w zakresie korzystania z maski.
- Podczas wyboru i użytkowania odpowiedniego wyposażenia do ochrony dróg oddechowych należy przeprowadzić szczegółową analizę miejsca pracy i używanych substancji niebezpiecznych.
- Nie wolno korzystać z tych masek, jeżeli nie ustalono stężenia i właściwości zanieczyszczeń w otoczeniu lub dopuszczalnych poziomów narażenia.
- Należy zutilizować maskę, jeżeli jest uszkodzona albo oddychanie w masce jest utrudnione na skutek niedrożności lub na zakończenie zmiany roboczej (maks. 8 godzin).
- Maskę należy wyjmować z opakowania bezpośrednio przed użyciem.
- Maskę należy wybrać zgodnie z rodzajem i stężeniem zanieczyszczeń oraz współczynnikami ochrony wymaganymi przez przepisy krajowe.
- Ta maska jest przeznaczona do jednorazowego użytku (bez możliwości regeneracji).
- Nie wolno modyfikować maski, a przed użyciem maski należy upewnić się, że nie jest uszkodzona.
- W przypadku zawrotów głowy, osłabienia lub utrudnionego oddychania należy natychmiast wyjść z obszaru zagrożenia.
- Ta maska NIE CHRONI użytkownika przed gazami, oparami i rozpuszczalnikami podczas malowania natryskowego.
- Ignorowanie tych zaleceń może spowodować zagrożenie zdrowia, a nawet życia użytkowników.
- Maska nie powinna być używana przez osoby z zarostem na twarzy, biżuterią lub okularami, które uniemożliwiają dopasowanie lub zakładanie maski.

Klasa ochrony

- FP1:** Skuteczność filtrowania 80%, penetracja (< 22%), wymagany współczynnik ochrony (FPA) 4. Zastosowanie na przykład przy obróbkę kamienia, gumy lub celulozy.
- FP2:** Skuteczność filtrowania 94%, penetracja (< 8%), wymagany współczynnik ochrony (FPA) 10. Zastosowanie na przykład przy szlifowaniu drewna miękkiego, materiałów zespolonych, zardzewiałych elementów, szpachłówek lub tworzyw sztucznych albo cięcia, gratowania, szlifowania lub nawiercania metalu.

Instrukcja obsługi

- Przytrzymaj maskę ręką, tak aby przednia część maski była skierowana w górę, a opaski zwisały w dół.
- Załóż maskę, tak aby osłaniała brodę, usta i nos. Ułóż górną opaskę na szczycie głowy, a dolną opaskę na szyi.
- Upewnij się, że opaski są ułożone prawidłowo.
- Dwie rękami uformuj listwę nosową, tak aby maska szczelnie przylegała do twarzy.
- Sprawdź, czy maska jest ułożona prawidłowo

i szczelnie przylega do twarzy.

- Ostrożnie ułóż obie dłonie na masce, tak aby nie spowodować jej rozszczelnienia, a następnie wykonaj kilka zdecydowanych WDECHÓW bez naciśnięcia maski.
- W przypadku nieszczelności w okolicach nosa dopasuj ponownie maskę na nosie. Sprawdź ponownie szczelność.
- W przypadku nieszczelności maski na krawędziach dopasuj ułożenie opasek na głowie.

Przechowywanie

Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu i chronić przed mrozem i światłem (od -20°C do +30°C, wilgotność względna 10% – 80%).

Maski zapewniają skuteczną ochronę przez około 3–5 lat użytkowania w tych warunkach. ▽

D

Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt JINHUA GIME Safety Protective Product Co.,LTD

Produkt der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.conrad.com/downloads

Geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung in den verfügbaren Sprachen herunterladen.

Technische Daten

Allgemeines

HerstellerJINHUA GIME Safety Protective Product Co.,LTD

Konformität EN 149:2001+A1:2009

Verordnung (EU) 2016/425

Benannte Stelle BSI Group

The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9,

1066 EP Amsterdam

Identification number:2797

GB

Declaration of Conformity (DOC)

JINHUA GIME Safety Protective Product Co.,LTD hereby declares that this product Conforms to the (EU)2016/425 directive.

Click on the following link to read the full text of the EU declaration of conformity:

www.conrad.com/downloads

Enter the product item number in the search box. You can then download the EU

declaration of conformity in the available languages.

General Information

Manufacturer.....JINHUA GIME Safety Protective Product Co.,LTD

Conformity.....EN 149:2001+A1:2009

Regulation(EU)2016/425

Notify Body.....BSI Group

The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9,

1066 EP Amsterdam

Identification number:2797

Manufacturer: Jinhua GIME Safety Protective Product Co., Ltd.
Address : No.178.Yi Village,Bailongqiao Town,
Jinhua City Zhejiang Province,China.
Postal Code : 321025
Tel : 86-0579-82210747 Lot No:20220511
Fax : 86-0579-82210462 Expiry Date:2025/05/11
Email: jimie@gime-cn.cn
www.gime-cn.cn



distributed by
Conrad Electronic SE
Klaus-Conrad-Str. 1
D-92240 Hirschau